

выработке способности чувствовать и понимать художественно-эстетические начала народного мастерства, демонстрации перспектив детского эстетического творчества. Декоративно-прикладное искусство Беларуси открывает широкие возможности в эстетической направленности системы воспитания подрастающего поколения. Традиционный для белорусов духовно-нравственный поиск высшего смысла человеческой жизни, а также прогрессирующее этническое самосознание поколений выдвигают проблему возрождения и развития сферы творческого развития личности. Декоративно-прикладное искусство Беларуси как форма общественного эстетического сознания, средство традиционной культуры воспитания становится важным фактором эстетического воспитания школьников.

Список цитируемых источников

1. *Высоцкая, Н. Ф.* Искусство Беларуси XII—XVIII вв. / Н. Ф. Высоцкая. — Минск, 2002. — 26 с.
2. *Кацер, М. С.* Народно-прикладное искусство Белоруссии / М. С. Кацер. — Минск, 1972.
3. *Жук, В. И.* Декоративно-прикладное искусство Беларуси XVIII—XX вв.: становление и тенденции развития / В. И. Жук. — Минск : Беларус. наука, 2006. — 319 с.
4. *Сахута, Е. М.* Беларускаяе народнае мастацтва / Е. М. Сахута. — Минск : Беларусь, 2011. — 367 с.
5. *Кузин, В. С.* Психология / В. С. Кузин. — М. : Высш. шк., 1982.
6. *Эльконин, Д. Б.* Психология развития человека / Д. Б. Эльконин. — М. : Аспект Пресс, 2001. — 460 с.
7. *Венгер, Л. А.* Психологическое обследование младших школьников / Л. А. Венгер. — М. : Владос-Пресс, 2001.
8. *Выготский, Л. С.* Психология искусства / Л. С. Выготский. — М. : Лабиринт, 2008. — 352 с.

УДК 378.147

И. Козера,
магистр

Ягеллонский университет, Краков, Польша

КОРПУСНОЕ ОБУЧЕНИЕ — БУДУЩЕЕ ЯЗЫКОВОГО ОБУЧЕНИЯ

Введение. Корпусное языкознание является достаточно новой лингвистической дисциплиной, зарождение которой датируется 50-ми годами XX века, но бурное развитие она получила лишь в 1980-е годы [1, с. 53—54].

© Козера И., 2017

Под корпусом текстов обычно понимают «компьютерную коллекцию естественных текстов, представляющих письменную или устную речь разных вариантов, функциональных стилей и типов» [2, с. 11]. Однако следует отличать корпус от обычной коллекции текстов, так как он содержит так называемую разметку, или аннотацию [3, с. 128]. В психолого-педагогической литературе принято использовать определение корпуса, которое основывается на четырех признаках, сформулированных исследователями из университета в Ланкастере. Корпус — это коллекция текстов, отражающая какой-нибудь язык, подобранная и упорядоченная по следующим критериям: репрезентативность, конечный размер, расположение корпуса на машинном носителе, стандартная референция. Основным инструментом корпуса является специальная поисковая система. Результаты запроса, содержащие нужные единицы, обычно демонстрируются в виде конкорданса, т. е. списка всех употреблений данного слова в контексте. Наиболее популярной формой является формат KWIC, в котором слово указывается непосредственно в синтагматическом порядке. На основе полученных данных можно делать выводы на тему употребления и стандартности разных языковых форм. Корпус считается инструментом, предназначенным в первую очередь для обеспечения научных исследований лексики и грамматики языка. Однако мы считаем актуальным использование его в процессе обучения иностранному языку.

Основная часть. Корпусное обучение как средство обучения будущих преподавателей иностранных языков predetermined тем, что в связи с возникновением новейших технологий обучение языку на основе образцовых тренировочных текстов [3, с. 127—128] становится устаревшей методикой. Оптимальность использования корпуса как инструмента в обучении иностранному языку мы обосновываем следующими тезисами:

1) корпус является источником естественного языка. В ходе многих исследований было обнаружено, что существуют значительные расхождения между тем, что предписывается учебниками, и тем, как язык действительно используется носителями [1, с. 57]. По крайней мере, данные корпуса надежнее искусственных примеров, придуманных преподавателем или автором учебника [4];

2) работа с корпусом предоставляет богатые возможности преподавателям при обучении иностранцев лексике и грамматике иностранного языка с учетом стиливо-жанрового разнообразия речи [5, с. 33].

Характерной чертой корпусного обучения является превращение самих студентов в исследователей. Осуществляя поиск в корпусе и анализируя отобранные контексты, обучающиеся получают возможность приобретения опыта формирования и совершенствования собственной

компетенции [6]. Данную методику можно определить, по словам С. С. Дикаревой, как «обучение через исследование» [7, с. 350]. Студенты, работающие с корпусным материалом, овладевают языковыми компетенциями быстрее и эффективнее, чем те, кому «вбиваются в голову» правила. Преподаватель выступает в роли координатора самостоятельной исследовательской деятельности студента и определяет ее направления, т. е. решает, какие лексические и грамматические явления стоит проиллюстрировать на корпусном материале.

Считаем целесообразным привести используемые в нашей практике примеры упражнений для обучения иностранцев на практических занятиях по русскому языку как иностранному (РКИ) с помощью Национального корпуса русского языка (НКРЯ) [8].

1. Обучение лексике с помощью корпуса осуществляется путём сравнения лексем, находящихся в конкретных семантических отношениях (например, синонимов, паронимов, омонимов). Паронимы — слова, сходные по форме, но отличающиеся по смыслу, например, *каменный* — *каменистый*, *дефектный* — *дефективный*, *жестокый* — *жесткий*, являются для иностранцев частой причиной ошибок.

На основании корпусных примеров можно сделать вывод, что, например, прилагательное *жестокый* относится чаще всего к определению человека, а слово *жесткий* — к существительным, обозначающим неодушевленные объекты действительности.

2. Обучение грамматике с помощью корпуса осуществляется путём использования морфологической разметки, т. е. приписанных лексемам признаков грамматических категорий. С помощью разметки студенты могут решить такие вопросы, как колеблющаяся одушевлённость некоторых имён существительных, глагольные приставки, управление глагола. Например, студенты способны сами выделить набор приставок, сочетающихся с простым глаголом *писать*. Запрос *писать* даёт ответы в формате KWIC, студенты определяют различия между приставочными глаголами, потом делают упражнения, подбирая приставки для основы *писать* в определённых контекстах.

3. Обучение русскому синтаксису осуществляется с помощью *синтаксического корпуса*, который является частью НКРЯ. Характерной чертой такого корпуса является морфосинтаксическая разметка, которая представляет собой дерево зависимостей, в узлах которого стоят слова предложения, а ветви помечены именами синтаксических отношений.

4. Обучение стилистике русского языка и разговорному языку осуществляется с помощью подкорпуса устной речи НКРЯ, где собраны записи естественных разговоров. Этот аспект обучения является не менее

важным, так как часто остаётся вне поля зрения традиционных учебников. Молодые люди, общаясь с иностранными сверстниками, нередко сталкиваются с молодёжным жаргоном, который описан лишь в специальных словарях русского сленга. Возможность поиска лексем, типичных для разговорной речи, облегчает также понимание некоторых публицистических текстов, использующих данную лексику.

Заключение. Несмотря на то, что корпусные технологии заняли достойное место в преподавании иностранных языков в различных странах мира, возможности корпусов используются ещё явно недостаточно [5, с. 32—33]. Работа с корпусом требует не только технического оборудования, но также преподавателей, которым предоставлена возможность повышения квалификации по использованию корпусов, работе с конкордансами и их анализу [6]. В случае, когда обучающиеся не имеют возможности самостоятельно работать с корпусом, преподаватель должен обратиться к корпусу для создания собственных упражнений, адаптированных к уровню учеников и с учётом особых потребностей обучения. Таким образом, привлечение методов корпусной лингвистики возможно даже без доступа к компьютеру.

Следует признать корпус важнейшим инструментом в изучении и обучении РКИ. Корпусное преподавание не только обеспечивает наблюдение за функционированием языка в реальных контекстах, оно делает обучение открытым творческим процессом, в центре которого стоит студент, вовлечённый в самостоятельную исследовательскую деятельность.

Список цитируемых источников

1. *Нагель, О. В.* Корпусная лингвистика и ее использование в компьютеризированном языковом обучении / О. В. Нагель // *Язык и культура*. — Т. 1. — № 4 — М., 2008. — С. 53—59.
2. *Podstawy językoznawstwa korpusowego* / под. ред. В. Lewandowska-Tomaszczyk. — Łódź, 2005.
3. *Чернякова, Т. А.* Использование лингвистического корпуса в обучении иностранному языку / Т. А. Чернякова // *Язык и культура*. — № 4 (16). — М., 2011. — С. 127—130.
4. *Sinclair, J.* Introduction: How to use corpora in language teaching / [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://studiorum.ruscorpora.ru>. — Дата доступа: 19.03.2016.
5. *Рычкова, Л. В.* Корпусные технологии в преподавании РКИ / Л. В. Рычкова // *Этнокультурный и социолингвистический аспекты в теории и практике преподавания языков в негуманитарных вузах* : сб. науч. ст. — Минск : Беларус. нац. техн. ун-т, 2010. — С. 32—43.
6. *Садовникова, О. Э.* Прямое и косвенное использование корпусов в зарубежной лингводидактике / О. Э. Садовникова // *MagisterDixit*. Научно-педагогический журнал Восточной Сибири. — № 2 (06). — 2013 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://md.islu.ru/sites/md.islu.ru/files/rar/statya_pryamoe_i_kosvennoe_ispol_zovanie_korpusov_tekst_ov_v_zarubezhnoy_lingvodiki_daktike.pdf. — Дата доступа: 10.03.2016.

7. Дикарева, С. С. Корпусная веб-дидактика: принципы и перспективы / С. С. Дикарева // Уч. записки Тавр. нац. ун-та им. В. И. Вернадского. — Т. 26 (65). — № 1. — 2013. — С. 350—355.

8 Национальный корпус русского языка / [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru/>— Дата доступа: 12.03.2016.

УДК 373.3.091.3:62

Н. В. Котелянец,

кандидат педагогических наук, доцент

Кировоградский государственный педагогический университет имени Владимира Винниченко, Кировоград, Украина

ФОРМИРОВАНИЕ ПОНЯТИЙ У УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ НА УРОКАХ ТЕХНОЛОГИИ

Введение. Приоритетным направлением реформирования начального образования является создание условий для получения школьниками качественно новых знаний в процессе изучения базовых учебных предметов, развития логического мышления и формирования интеллектуально развитой личности.

Особое значение приобретает проблема формирования научных и технологических понятий, поскольку они необходимы для развития научного мировоззрения учащихся, для раскрытия взаимосвязей, существующих в объективной реальности, и для понимания закономерностей и законов развития явлений. Формирование у школьников научных понятий, системы этих понятий является одной из основных задач школьного обучения на всех его этапах, поэтому вопросы поиска путей глубокого и прочного их усвоения всегда были и остаются актуальными в педагогической теории и практике. Однако анализ практики показывает, что у учащихся при формировании понятий часто возникают большие трудности. Школьники с трудом различают признаки понятий, соотносят их. У них затруднена такая форма мыслительной деятельности, как образование умозаключений, наблюдается тенденция к механическому заучиванию материала.

Основная часть. Проблема формирования и развития понятий как в теории методики, так и в практике обучения — одна из наиболее актуальных и сложных.